

28 SET. 1942 Anno XI

No/D



Mod. 90.

MINISTERO DELLA CULTURA POPOLARE

STAMPA ITALIANA

Spegni Triccarri

CARDIFF BUSINESS CLUB

CONTINUED

PAGE No.

Cardiff Business Club
The Cardiff Business Club is a
private club for the benefit of
its members and their families.

The Cardiff Business Club
is a private club for the benefit
of its members and their families.

Edward Williams
Hon. Secretary



CARDIFF BUSINESS CLUB

Please reply to Hon. Secretary:

Trevor M. Williams, F.C.I.S., 8, Ty-Gwyn Road, Cardiff.

Telephone No. 2121

President:
Sir ROBERT WEBBER, J.P., D.L.

Vice-Presidents:
The LORD MAYOR OF CARDIFF.
The Right Hon. The EARL OF PLYMOUTH.
The VISCOUNT TREDEGAR, J.P., D.L.
The EARL OF DUMFRIES.
Lord COLIN CATCHPOLE STUART, M.P.
Sir JOHN BEYNON, Bart., C.B.E.
Sir WILLIAM COPE, Bart., K.C., J.P., D.L.
Sir DAVID HUGHES-MORGAN, Bart.
Sir W. REARDON SMITH, Bart.
Sir W. JAS. THOMAS, Bart., J.P., D.L.
Sir ERNEST N. BENNETT, M.P.
Ald. Sir CHARLES BRID, J.P.
Sir W. H. DIAMOND, K.B.E., J.P.
Sir SAMUEL INSTONE.
Sir EWEN J. MACLEAN, M.D., J.P., D.L.
Sir DAVID MORGAN, J.P.
Sir WILLIAM SEAGER, J.P., D.L.
Ald. Sir ILLIYD THOMAS, J.P., D.L.
Capt. ARTHUR EVANS, M.P.
O. TEMPLE MORRIS, Esq., K.C., M.P.
Capt. A. M. TALBOT FLETCHER, J.P.
THOS. ARMISTEAD, Esq., J.P.
RD. CADMAN, Esq.
J. McLEOD CAREY, Esq., O.B.E.
T. W. DAVID, Esq., J.P.
EWAN G. DAVIES, Esq.
S. KENNETH DAVIES, Esq.
DOUGLAS A. DUNCAN, Esq.
JOHN ELLIOT, Esq., J.P.
J. E. EMILYN-JONES, Esq.
EWART R. EVANS, Esq.
THOS. EVANS, Esq., C.B.E., J.P.
Major J. GERALD GASKELL, T.D.
JOHN GRANT, Esq.
W. J. TRESEDER GRIFFIN, Esq., M.A.
EDMUND L. HANN, Esq.
W. R. HANN, Esq.
C. JAS. HARDWICK, Esq.
WM. HARRISON, Esq., LL.B.
J. S. HOLLINGS, Esq.
T. FRANCIS HOWELL, Esq., M.A., LL.B., J.P.
ALEC S. JOHNSON, Esq., J.P.
JOHN KANE, Esq., J.P.
CHAS. H. KEEN, Esq.
WM. LEON, Esq.
HENRY G. LEWIS, Esq., J.P.
W. NORTH LEWIS, Esq., J.P.
H. D. MADDEN, Esq., M.Inst.C.E.
J. C. MCGUITE, Esq., J.P.
H. H. MERRITT, Esq.
J. H. MERRITT, Esq.
J. LEW. MORGAN, Esq., J.P.
NORMAN W. NASH, Esq., F.I.M.T.
D. RUPERT PHILLIPS, Esq., J.P.
JOHN POWELL, Esq., J.P.
D. MORGAN REES, Esq., J.P.
Principal J. P. REES, M.A., M.Com.
JOHN ROWLAND, Esq., C.B., C.B.E., M.V.O.
GILBERT D. SHEPHERD, Esq., J.P.
HARRY THOMAS, Esq.
Ald. F. HAROLD TURNBULL, O.B.E., J.P.
LIONEL D. WHITEHEAD, Esq., J.P.
C. EDWARD WILLIAMS, Esq., J.P.

Hon. Solicitor:
THOS. JOHN, Esq.
Hon. Auditor:
J. P. MOUNTJOY, Esq., F.C.A.
Executive Committee:
THOS. JOHN (Chairman).
R. P. HENRY.
J. P. MORGAN.
THOS. NOALL.
R. J. PUGSLEY, J.P.
FRANK WEBBER, B.A., F.C.I.S.
Hon. Asst. Secretary:
CHARLES E. PHILLIPS.

11/1/54.

His Excellency,
Signor Alessandro Pavolini,
Ministro della Cultura Popolare,
Rome.

8th,
Dec.,
1939.

Your Excellency,

I thought you would be interested to know that His Majesty's High Sheriff of Glamorgan, Mr. A. T. Treseder-Griffin M.A., who you may recollect, was the leader of the Industrial Delegation to Italy under the auspices of our Club last year, entertained the leading members of the party and other prominent industrialists to luncheon on December 8th at the Law Courts Cardiff, on the occasion of the Glamorgan Assize, at which several speakers welcomed to our interest and memorable visit to your country, and particularly to the members of the Industrial Delegation who had visited your country in 1939.

I was directed on behalf of the party, to communicate to you that we are all very glad of the recent Anglo-Italian Trade Pact which further strengthens the traditional friendship between your country and ours and we are sure that the holding will strengthen the happy relations now existing between us in which we have every reason to believe the further cementing by means of our Delegation who have visited your country.

I am, Sir, very glad to hear that you are all very glad of the recent Anglo-Italian Trade Pact which further strengthens the traditional friendship between your country and ours and we are sure that the holding will strengthen the happy relations now existing between us in which we have every reason to believe the further cementing by means of our Delegation who have visited your country.

- 2 -

te il Vostro paese nel 1942, in occasione della grande Esposizione Internazionale di Roma, le cui fondamenta aveste la bontà di mostrarci durante la nostra ultima visita.

Resto, Eccellenza, molto fedelmente Vostro

F.to: Trevor M. Williams

On. Segretario

22/12/XVIII

Cr- Co.

MINISTERO DELLA CULTURA POPOLARE
 DIREZIONE GENERALE STAMPA ESTERA
 ANNO STAMPA ESTERA N. 1



Ministero della Cultura Popolare

Cardiff Business Club

Vogliate rispondere all'on. Segretario:
 Trevor M. Williams, F.C.I.S., 8 Ty-Gwyn
 Road, Cardiff.

A S.E. ALESSANDRO PAVOLINI
 Ministro della Cultura Popolare

R O M A

8 dicembre 1939

Eccellenza,

Ho pensato che Vi interessi sapere che l'Alto Sceriffo Reale di Glamorgan, signor W.J.T. Treseder-Griffin M.A., che, come ricorderete, capeggiò la Delegazione industriale in Italia sotto gli auspici del nostro Club nello scorso anno, trattene a colazione il 6 dicembre nei Tribunali di Cardiff, i più ragguardevoli membri di quel gruppo e altri importanti industriali, in occasione delle Assise di Glamorgan in cui parecchi oratori si riferirono alla nostra interessante e memorabile visita al vostro paese e particolarmente alla generosa ospitalità che i vostri connazionali ci prodigarono in ogni città da noi visitata.

Il gruppo mi ha incaricato di comunicarVi che siamo tutti felici di apprendere che è stato concluso fra l'Italia e l'Inghilterra un trattato commerciale che rafforza maggiormente la tradizionale amicizia fra il vostro paese e il nostro e osiamo sperare che nulla turberà i felici rapporti ora esistenti fra di noi e che, come abbiamo ogni ragione di credere, furono rafforzati dai membri della nostra delegazione quando visitammo il Vostro delizioso paese.

Sono inoltre stato incaricato di comunicare che, se, come abbiamo ogni ragione di sperare e di credere, la presente guerra sarà allora finita, noi siamo nella piacevole aspettazione di visitare nuovamente.

./.

[Handwritten signature]

11712 M

R. CONSOLATO D'ITALIA
CARDIFF

27 DIC. 1939 XVIII

Dal Signor Trevor M. Williams, Segretario del Cardiff Business Club è pervenuta a S.E. il Ministro una lettera in data 8 corrente di cui si unisce la traduzione italiana ^{deve} ~~in~~ cui sono contenute espressioni cortesi all'indirizzo del nostro Paese e riferimenti al trattato commerciale tra l'Italia e l'Inghilterra.

Si prega la S.V. di volersi compiacere far giungere al predetto Signor Trevor M. Williams, nei termini che saranno ritenuti più opportuni, il ringraziamento di S.E. il Ministro per la comunicazione di cui alla lettera in oggetto.

IL CAPO DI GABINETTO

P.to Luciano

Dr. Page/as